

Daten zur Validierung an den Kanton senden

➔ Klicken Sie auf die Felder, die mit dem Pfeil bezeichnet sind, um die Daten abzuschicken.

In diesem Beispiel ist der aktuelle Status der Daten „in Bearbeitung“.

The screenshot shows the Swiss PRTR web application interface. It displays two data entry forms for the year 1999. The first form is for 'MoorFirma (5000 Aarau)'. The 'aktueller Status' field is highlighted with a red circle and contains the text 'In Bearbeitung'. The second form is for 'MoorTochter (5000 Aarau)'. The 'aktueller Status' field contains 'Keine Einträge'. A button labeled 'Zur Validierung senden' is highlighted with a black arrow. The interface includes navigation tabs, a search bar, and various status indicators.

(Der zweite angezeigte Betrieb ist ein zugeordneter Betrieb, der seine Daten noch nicht abschicken will. Er wird in diesem Beispiel nicht weiter behandelt)

The screenshot shows a Microsoft Internet Explorer dialog box with a question mark icon. The text inside the dialog box reads: 'Wollen Sie dieses Erfassungsformular wirklich zur Validierung senden?'. Below the text are two buttons: 'OK' and 'Abbrechen'. A black arrow points to the 'OK' button.

Swiss PRTR - Microsoft Internet Explorer

Adresse <http://193.135.214.92/SwissPRTR/>

Eingeloggt als [Stellvertreter Hans \(MoorFirma2\)](#) [Log Out](#)

Home | Mein Profil | Betriebsdaten | Datenerfassung | Datenausgabe | Sprache | Hilfe

Erfassungsf formular zur Validierung senden

Erfassungsf formular zur Validierung senden

Schritt 1: Übersicht der erfassten Daten

Basisdaten des Betriebes

Name	MoorFirma	Produktionsvolumen (t)
BUR-Nummer		Jährliche Betriebsstunden
Adresse	Meisenweg	Anzahl Mitarbeiter
Ort	5000 Aarau	Anzahl Produktionsanlagen
Kanton	LU	
Koordinaten (Hochwert / Nord)	600000	
Koordinaten (Rechtswert / Ost)	200000	
Flusseinzugsgebiet		
Tätigkeiten / Anlagen	4 Chemische Industrie 4.a Chemieanlagen zur industriellen Herstellung von organischen Grundchemikalien wie 4.a.10 Farbstoffen und Pigmenten	
Weitere Tätigkeiten / Anlagen	2412A - Herstellung von Farbstoffen und Pigmenten	
NOGA Code		
Bemerkungen		

Schadstofffreisetzungen

Schadstoff	Luft	Wasser	Boden
Methan (CH4) 74-92-8	500000		
Ermittlungsmethode	Schätzung aus kleinerer Anlage extrapoliert		
Methode			

Transfer in Abwasser

Schadstoff	Wasser

Sonderabfall

Land	Empfänger	Ort	Menge	Bemerkungen zu den ausserordentlichen Freisetzungen
Deutschland	Entsorgungs GmbH (Frankfurt - Deutschland)	55555 Frankfurt	50	Beseitigung

Anderer Abfall

Land	Empfänger	Ort	Menge	Bemerkungen zu den ausserordentlichen Freisetzungen

Version 1.5.3 BAFU - Bundesamt für Umwelt www.umwelt-schweiz.ch swissprtr@bafu.admin.ch

Fertig Internet

Swiss PRTR - Microsoft Internet Explorer

Adresse <http://193.135.214.92/SwissPRTR/>

Eingeloggt als [Stellvertreter Hans \(MoorFirma2\)](#) [Log Out](#)

Home | Mein Profil | Betriebsdaten | Datenerfassung | Datenausgabe | Sprache | Hilfe

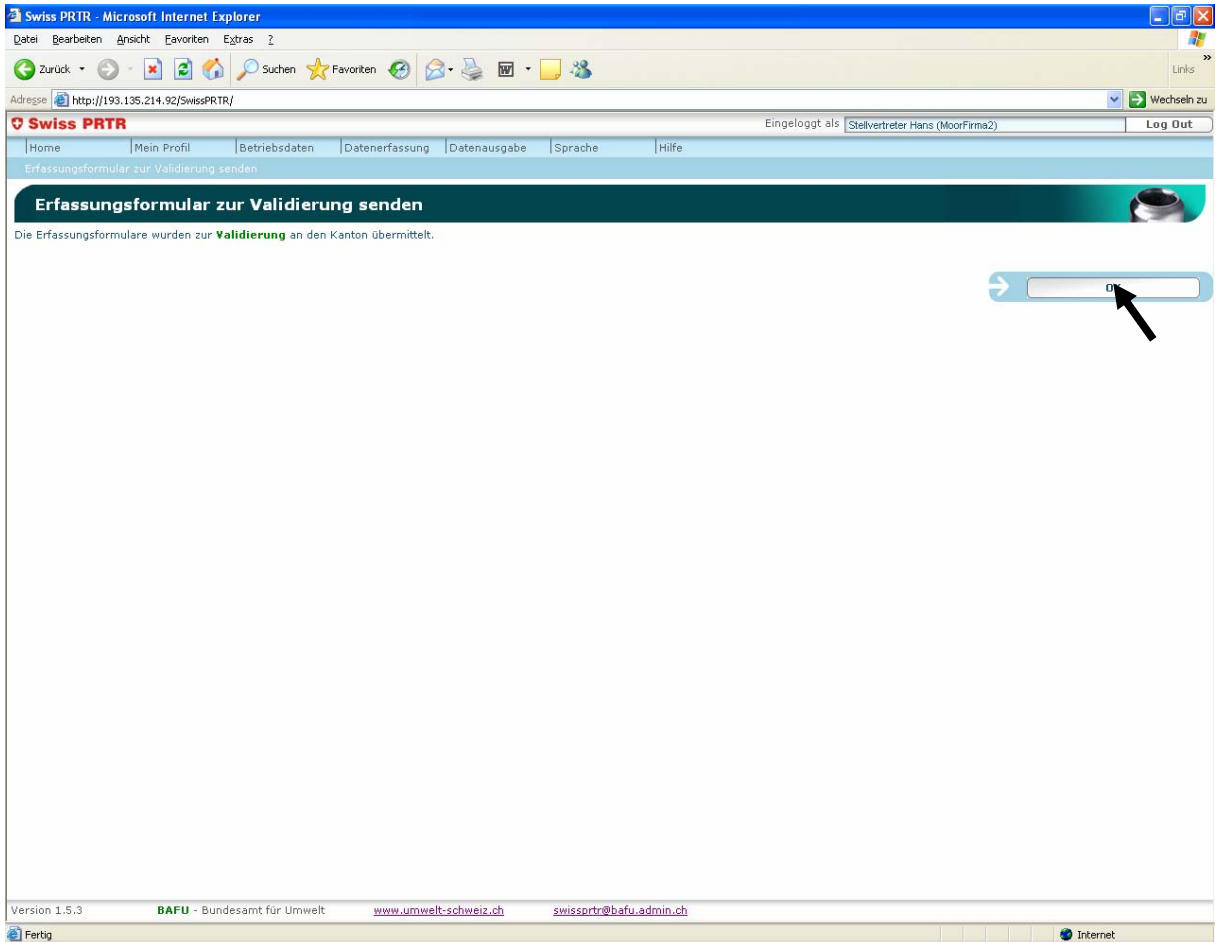
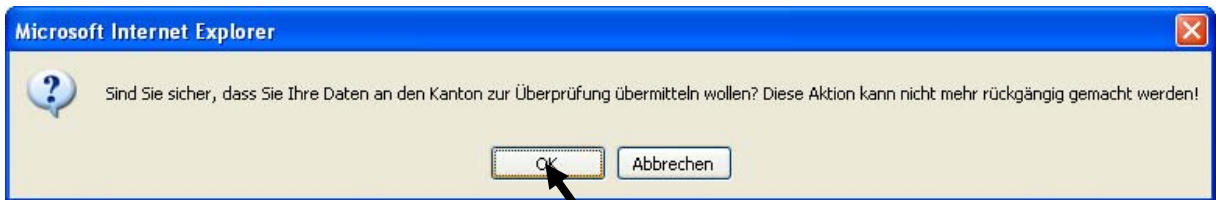
Erfassungsf formular zur Validierung senden

Erfassungsf formular zur Validierung senden

Schritt 2: Sie haben keine vertraulichen Daten erfasst. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Weiter**, um ihre Daten **definitiv** an den Kanton zu übermitteln.

Version 1.5.3 BAFU - Bundesamt für Umwelt www.umwelt-schweiz.ch swissprtr@bafu.admin.ch

Fertig Internet



Sie sehen, dass das Absenden erfolgt ist, durch die neue Anzeige des aktuellen Status: „Übermittelt an den Kanton“.

The screenshot shows the Swiss PRTR web application interface. The main heading is "Erfassung von Freisetzungen und Transfers". Below this, there is a section for "MoorFirma (5000 Aarau)". The "aktueller Status" is shown as "Übermittelt an den Kanton", which is circled in red. To the right, there is a "History anzeigen" button, also circled in red. The interface includes a navigation menu, a search bar, and various data entry fields. The footer contains the version number "Version 1.5.3" and contact information for BAFU.

Korrekturen

Die Daten können nun nicht mehr bearbeitet werden. Sollten Sie Korrekturen vornehmen wollen, bitten Sie die verantwortliche Person Ihres Kantons, die Daten abzulehnen. Damit werden Sie wieder zur Überarbeitung freigeschaltet. Danach können Sie sie wieder nach dem gleichen Vorgehen senden.

Sie finden die verantwortliche Person Ihres Kantons in der e-mail Korrespondenz, die sie mit „History anzeigen“ anzeigen lassen können.

Bei allen Fragen stehen wir zur Verfügung: swissprtr@bafu.admin.ch

MOC/11.7.08